



# MONITORUL OFICIAL

## AL

### ROMÂNIEI

Anul IX — Nr. 47

PARTEA I  
LEGI, DECRETE, HOTĂRÂRI ȘI ALTE ACTE

Miercuri, 19 martie 1997

#### SUMAR

Nr.	Pagina	Nr.	Pagina
DECRETE ȘI LEGI		HOTĂRÂRI ALE SENATULUI	
329/1996. — Decret privind supunerea spre ratificare Parlamentului a deciziilor nr. 4, 7 și 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993 .....	2	11. — Hotărâre pentru adoptarea excepției invocate de domnul senator Nistor Bădiceanu cu privire la imunitatea parlamentară a domnului senator Cornelii Vadim Tudor .....	8
28. — Lege pentru ratificarea deciziilor nr. 4, 7 și 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993 .....	2	DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE	
Decizia Comitetului mixt România — A.E.L.S. nr. 4/1996	3	Decizia nr. 3 din 14 ianuarie 1997 referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 17 alin. 1, ale art. 30 alin. 2, ale art. 50 alin. 1 lit. c) și ale art. 59 din Decretul nr. 244/1978 privind regimul metalelor prețioase și pietrelor prețioase .....	9-10
Decizia Comitetului mixt România — A.E.L.S. nr. 7/1996	3	HOTĂRÂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI	
Decizia Comitetului mixt România — A.E.L.S. nr. 8/1996	3	54. — Hotărâre cu privire la scoaterea și vânzarea unor cantități de grâu din rezervele materiale naționale în condițiile Legii nr. 82/1992 .....	10-11
78. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea deciziilor nr. 4, 7 și 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993 .....	4	59. — Hotărâre pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 448/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale .....	11-13
★		74. — Hotărâre privind transmiterea unor imobile din și, respectiv, în patrimoniul Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“ ...	13-14
476/1996. — Decret privind supunerea spre ratificare Parlamentului a Acordului dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996 .....	4	ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE	
34. — Lege pentru ratificarea Acordului dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996 .....	5	6. — Ordin al președintelui Agenției Naționale pentru Resurse Minerale privind stabilirea listei perimetrelor de explorare-dezvoltare-exploatare care urmează a fi date în administrare, în vederea desfășurării operațiunilor petroliere .....	14-15
Acord între România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor .....	5-7	ACTE ALE COMISIEI NAȚIONALE A VALORILOR MOBILIARE	
84. — Decret privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996 .....	8	5. — Ordin pentru aprobarea Instrucțiunilor nr. 3/1997 cu privire la modificarea Instrucțiunilor nr. 13/1996 privind evidența valorilor mobiliare, a emitenților și a altor persoane juridice autorizate de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare .....	15-16
		★	
		Rectificare.....	16

**DECRETE ŞI LEGI****PREŞEDINTELE ROMÂNIEI****DECRET**

**privind supunerea spre ratificare Parlamentului a deciziilor nr. 4, 7 şi 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerţ liber dintre România şi statele Asociaţiei Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993**

În temeiul art. 91 alin. (1) şi al art. 99 din Constituţia României, precum şi al art. 1 şi 4 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea şi ratificarea tratatelor,

**Preşedintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se supun spre ratificare Parlamentului deciziile nr. 4, 7 şi 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerţ liber dintre România şi statele Asociaţiei Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993.

PREŞEDINTELE ROMÂNIEI

**ION ILIESCU**

**În temeiul art. 99 alin. (2) din  
Constituţia României, contrasem-  
năm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

Bucureşti, 20 august 1996.  
Nr. 329.

**PARLAMENTUL ROMÂNIEI**

**CAMERA DEPUTAŢILOR**

**SENATUL**

**LEGE**

**pentru ratificarea deciziilor nr. 4, 7 şi 8/1996  
ale Comitetului mixt privind amendamentele  
la Acordul de comerţ liber dintre România şi statele Asociaţiei  
Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea  
nr. 19 din 6 aprilie 1993**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică deciziile nr. 4, 7 şi 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerţ liber dintre România şi statele Asociaţiei Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993, care fac parte integrantă din prezenta lege.

*Această lege a fost adoptată de Senat în şedinţa din 24 septembrie 1996, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituţia României.*

PREŞEDINTELE SENATULUI

**PETRE ROMAN**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaţilor în şedinţa din 24 februarie 1997, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituţia României.*

p. PREŞEDINTELE CAMEREI DEPUTAŢILOR

**ANDREI IOAN CHILIMAN**

Bucureşti, 12 martie 1997.  
Nr. 28.

**DECIZIA COMITETULUI MIXT ROMÂNIA — A.E.L.S.  
Nr. 4/1996**

(adoptată la a IV-a sesiune din 19 martie 1996)

**Modificarea Protocolului C**

Comitetul mixt,  
luând notă că Islanda a eliminat baza legală pentru taxele vamale de natură fiscală, menționate în art. 1 din Tabela 1 a Protocolului C,  
având în vedere prevederile art. 36 al acordului,  
hotărăște:

- |  |   |
|--|---|
| <p>1. Articolul 1 și Tabela 1 ale Protocolului C vor fi eliminate.</p> <p>2. Amendamentul menționat mai sus va intra în vigoare la depunerea, de către toate statele părți, a instrumentelor</p> | <p>de acceptare la statul depozitar, care le va notifica celorlalte state părți.</p> <p>3. Secretarul general al Asociației Europene a Liberului Schimb va depune textul acestei decizii la statul depozitar.</p> |
|--|---|

**DECIZIA COMITETULUI MIXT ROMÂNIA — A.E.L.S.  
Nr. 7/1996**

(adoptată la a IV-a sesiune din 19 martie 1996)

**Modificarea articolului 12 și a anexei nr. X privind reglementările tehnice**

Comitetul mixt,  
luând notă că părțile au fost de acord să-și armonizeze procedura de notificare a proiectelor de reglementări tehnice cu procedurile similare prevăzute în Actul final al Runderi Uruguay,  
având în vedere prevederile art. 36 al acordului,  
hotărăște:

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. Articolul 12 al acordului se înlocuiește cu următorul text:</p> | <p>care privesc reglementările și normele tehnice, precum și testarea și certificarea.</p> |
|---|--|

„ARTICOLUL 12

**Reglementări tehnice**

- |  |  |
|--|--|
| <p>1. Statele părți la acest acord sunt de acord:</p> <p>a) să aibă consultări imediate în cadrul Comitetului mixt, în cazul în care un stat parte consideră că alt stat parte a luat măsuri care pot crea sau au creat deja un obstacol în calea comerțului, în vederea găsirii unei soluții adecvate;</p> <p>b) să discute în Comitetul mixt posibilitățile de a coopera mai strâns în problemele referitoare la înlăturarea obstacolelor. Această cooperare poate avea loc în domenii</p> | <p>2. Statele părți la acest acord se angajează să notifice reglementările tehnice în conformitate cu prevederile Acordului privind barierele tehnice în calea comerțului din cadrul Organizației Mondiale de Comerț.“</p> <p>2. Anexa nr. X a articolului 12 va fi anulată.</p> <p>3. Amendamentele de mai sus vor intra în vigoare la depunerea de către toate statele părți a instrumentelor de acceptare la statul depozitar, care le va notifica celorlalte state părți.</p> <p>4. Secretarul general al Asociației Europene a Liberului Schimb va depune textul acestei decizii la statul depozitar.</p> |
|--|--|

**DECIZIA COMITETULUI MIXT ROMÂNIA — A.E.L.S.  
Nr. 8/1996**

(adoptată la sesiunea din 19 martie 1996)

**Modificarea articolului 40 privind statul depozitar al acordului**

Comitetul mixt,  
luând în considerare că Suedia, conform prevederilor art. 38 paragraful 3, a încetat să mai fie parte la acord,  
având în vedere prevederile art. 36 al acordului,  
hotărăște:

- |   |   |
|---|---|
| <p>1. Cuvintele „Guvernul Suediei“ din articolul 40 al acordului vor fi înlocuite cu cuvintele „Guvernul Norvegiei“.</p> <p>2. Amendamentele de mai sus vor intra în vigoare la depunerea, de către toate statele părți, a instrumentelor</p> | <p>de acceptare la statul depozitar, care le va notifica celorlalte state părți.</p> <p>3. Secretarul general al Asociației Europene a Liberului Schimb va depune acest text la statul depozitar.</p> |
|---|---|

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea deciziilor nr. 4, 7 și 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.), ratificat prin Legea nr. 19 din 6 aprilie 1993**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea deciziilor nr. 4, 7 și 8/1996 ale Comitetului mixt privind amendamentele la Acordul de comerț liber dintre România și statele Asociației Europene a Liberului Schimb (A.E.L.S.) și se dispune publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**EMIL CONSTANTINESCU**

București, 10 martie 1997.  
Nr. 78.

★

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind supunerea spre ratificare Parlamentului a Acordului dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996**

În temeiul art. 91 alin. (1) și al art. 99 din Constituția României, precum și al art. 1 și 4 din Legea nr. 4/1991 privind încheierea și ratificarea tratatelor,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se supune spre ratificare Parlamentului Acordul dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI  
**ION ILIESCU**

**În temeiul art. 99 alin. (2) din Constituția României, contrasemnăm acest decret.**

PRIM-MINISTRU  
**NICOLAE VĂCĂROIU**

București, 19 septembrie 1996.  
Nr. 476.

## PARLAMENTUL ROMÂNIEI

CAMERA DEPUTAȚILOR

SENATUL

## L E G E

**pentru ratificarea Acordului dintre România  
și Republica Austria privind promovarea  
și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București  
la 15 mai 1996**

**Parlamentul României** adoptă prezenta lege.

Articol unic. — Se ratifică Acordul dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996.

*Această lege a fost adoptată de Senat în ședința din 30 septembrie 1996, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

PREȘEDINTELE SENATULUI  
**PETRE ROMAN**

*Această lege a fost adoptată de Camera Deputaților în ședința din 24 februarie 1997, cu respectarea prevederilor art. 74 alin. (2) din Constituția României.*

p. PREȘEDINTELE CAMEREI DEPUTAȚILOR,  
**ANDREI IOAN CHILIMAN**

București, 12 martie 1997.  
Nr. 34.

## A C O R D

**între România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor**

România și Republica Austria, denumite în continuare *părți contractante*, în dorința de a crea condiții favorabile pentru o mai bună cooperare economică între părțile contractante, recunoscând că promovarea și protejarea investițiilor întăresc disponibilitatea de a efectua asemenea investiții și prin aceasta își aduc o contribuție importantă la dezvoltarea relațiilor economice, au convenit asupra celor ce urmează:

## ARTICOLUL 1

**Definiții**

În sensul acestui acord:

(1) termenul *investiție* cuprinde toate activele pe care un investitor al unei părți contractante le deține pe teritoriul celeilalte părți contractante în concordanță cu prevederile legale ale acesteia din urmă și, în special, dar nu exclusiv:

a) drepturi de proprietate asupra bunurilor mobile și imobile, precum și alte drepturi reale ca: ipotecile, gajurile, drepturile de reținere, uzufructurile și drepturi similare;

b) acțiuni, hârtii de valoare, precum și părți sociale și alte forme de participare la societăți;

c) drepturi de creanțe sau alte drepturi privind prestațiile care au o valoare economică sau financiară;

d) drepturi de proprietate intelectuală, îndeosebi cele privind proprietatea industrială, inclusiv drepturile de autor, brevetele de invenție, mărcile de comerț, mostre și modele industriale, ca și procedee tehnice, know-how, nume comerciale și goodwill;

e) concesiuni de drept public pentru prospectarea, explorarea sau exploatarea de resurse naturale;

f) beneficii reinvestite;

(2) termenul *investitor* desemnează:

a) orice persoană fizică având cetățenia uneia dintre părțile contractante, în conformitate cu prevederile sale legale, și care efectuează o investiție pe teritoriul celeilalte părți contractante;

b) orice persoană juridică sau asociere de persoane, constituită în conformitate cu prevederile legale ale unei părți contractante, având sediul pe teritoriul acestei părți contractante, și care efectuează o investiție pe teritoriul celeilalte părți contractante;

c) orice persoană juridică sau asociere de persoane, constituită în conformitate cu prevederile legale ale uneia dintre părțile contractante sau ale unui stat terț în care un investitor numit la alineatele a) și b) exercită o influență hotărâtoare;

3) termenul *venituri* desemnează acele sume produse de o investiție, în special, dar nu exclusiv, beneficii, dobânzi, majorări de capital, dividende, tantieme, taxe de licențe și alte plăți;

(4) termenul *teritoriu* desemnează teritoriul părților contractante, inclusiv apele teritoriale și zona economică exclusivă, asupra cărora partea contractantă respectivă își exercită, în conformitate cu dreptul internațional și național, suveranitatea, drepturi suverane sau jurisdicția.

## ARTICOLUL 2

**Promovarea și protejarea investițiilor**

(1) Fiecare parte contractantă va promova pe teritoriul său investițiile investitorilor celeilalte părți contractante și va admite aceste investiții în conformitate cu legislația sa.

(2) Investițiile conform art. 1 paragraful (1) și veniturile lor se bucură de întreaga protecție a acestui acord. Același tratament se aplică, fără a prejudicia prevederile paragrafului (1), în cazul unei reinvestiri a veniturilor, și pentru veniturile rezultate. Extinderea sau transferarea unei investiții va avea loc în concordanță cu prevederile legale ale părții contractante pe al cărei teritoriu a fost efectuată investiția.

(3) Fiecare parte contractantă se angajează să asigure pe teritoriul său un tratament just și echitabil pentru investițiile investitorilor celeilalte părți contractante. Nici una dintre părțile contractante nu va prejudicia prin măsuri nerezonabile, arbitrare sau discriminatorii conducerea, întreținerea, utilizarea sau dreptul de a dispune de asemenea investiții.

## ARTICOLUL 3

**Tratamentul investițiilor**

(1) Fiecare parte contractantă va trata pe investitorii celeilalte părți contractante și investițiile lor nu mai puțin favorabil decât pe propriii săi investitori și investițiile acestora sau pe investitorii unor state terțe și investițiile lor.

(2) Prevederile paragrafului (1) nu vor fi interpretate în sensul de a obliga pe o parte contractantă să acorde investitorilor celeilalte părți contractante și investițiilor acestora un avantaj prezent sau viitor al unui tratament, preferință sau privilegiu rezultând din:

- a) o uniune vamală, o piață comună, o zonă de liber schimb sau din apartenența la o comunitate economică;
- b) un acord internațional, o convenție internațională sau legislația internă privind impozitarea;
- c) o reglementare privind facilitarea traficului de frontieră.

## ARTICOLUL 4

**Despăgubirea**

(1) Termenul *expropriere* desemnează, de asemenea, o naționalizare sau orice altă măsură cu efect echivalent.

(2) Investițiile investitorilor unei părți contractante nu pot fi expropriate pe teritoriul celeilalte părți contractante decât în interes public, pe baza unei proceduri legale și contra unei despăgubiri.

(3) Despăgubirea trebuie să corespundă valorii investiției imediat anterioare momentului când exproprierea efectuată sau iminentă devine cunoscută public. Despăgubirea trebuie vărsată fără întârziere nejustificată și dobânzile se vor plăti până în momentul plății la rata bancară uzuală a fiecărui stat pe teritoriul căruia a fost efectuată investiția; ea se va plăti în valută liber convertibilă și va fi liber transferabilă. Fixarea și vărsarea despăgubirii trebuie prevăzute într-o manieră adecvată, cel mai târziu în momentul exproprierii.

(4) Dacă o parte contractantă expropriează activele unei societăți care, din aplicarea art. 1 paragraful (2) al acestui acord, este considerată ca fiind o societate a acestei părți contractante și la care un investitor al celeilalte părți contractante deține drepturi de participare, atunci ea va aplica prevederile paragrafului (2) în așa fel încât să fie asigurată despăgubirea corespunzătoare pentru acest investitor.

(5) Investitorul are dreptul să solicite reexaminarea legalității exproprierii prin autoritățile competente ale părții contractante care a dispus exproprierea.

(6) Investitorul are dreptul să solicite reexaminarea cuantumului despăgubirii și a modalităților de plată fie prin autoritățile competente ale părții contractante care a dispus exproprierea, fie printr-un tribunal arbitral internațional conform art. 8 al acestui acord.

(7) Investitorii unei părți contractante, care suferă pe teritoriul celeilalte părți contractante pierderi la investițiile lor, datorate războiului, altor conflicte armate, stării de necesitate sau altor evenimente similare, vor fi tratați de către această altă parte contractantă, cu privire la toate măsurile pe care le va lua în acest context, nu mai puțin avantajos decât investitorii proprii sau investitorii unui stat terț.

## ARTICOLUL 5

**Transferuri**

(1) Fiecare parte contractantă va garanta investitorilor celeilalte părți contractante liberul transfer, fără întârziere nejustificată, în valută liber convertibilă, al plăților în legătură cu o investiție, în special, dar nu exclusiv:

- a) al veniturilor;
- b) al sumelor necesare rambursării împrumuturilor;
- c) al sumelor provenite din lichidarea totală sau parțială, sau din vânzarea investiției;
- d) al despăgubirii conform art. 4 al acestui acord.

(2) Plățile se vor efectua în valuta convertibilă în care a fost efectuată investiția sau în orice valută liber convertibilă, asupra căreia au convenit părțile. Ele se vor efectua la cursul de schimb în vigoare în ziua plății pe teritoriul părții contractante de unde se efectuează transferul.

(3) Cursurile de schimb vor fi stabilite conform cotațiilor la bursele existente pe teritoriul fiecărei părți contractante sau, în subsidiar, prin sistemul bancar respectiv, existent pe teritoriul fiecărei părți contractante.

(4) În contextul acordului menționat, eventualele taxe stabilite de către guvernul uneia dintre cele două părți contractante, referitoare la transferuri, conform art. 5 al acordului, vor fi de așa natură încât mărimea lor să nu încalce principiul liberului transfer și să nu fie mai ridicate decât cele aplicabile în legătură cu transferurile celorlalți investitori străini.

## ARTICOLUL 6

**Subrogarea**

Dacă o parte contractantă sau o instituție împuternicită de către aceasta va efectua plăți unui investitor al său, pe baza unei garanții pentru o investiție realizată pe teritoriul celeilalte părți contractante, atunci această din urmă parte contractantă va recunoaște, fără afectarea drepturilor investitorilor primei părți contractante ce decurg din art. 8 al acestui acord și a drepturilor primei părți contractante decurgând din art. 9 al acestui acord, transmiterea tuturor drepturilor sau pretențiilor acestor investitori, în virtutea legii sau pe bază contractuală, către prima parte contractantă. În afară de aceasta, cealaltă parte contractantă va recunoaște subrogarea primei părți contractante în toate aceste drepturi și pretenții pe care prima parte contractantă are dreptul să le exercite în aceeași măsură ca predecesorul său în drept. Pentru transferul plăților datorate respectivei părți contractante în virtutea drepturilor subrogate, se aplică prin analogie art. 4 și 5 ale prezentului acord.

## ARTICOLUL 7

**Alte obligații**

(1) Dacă din prevederile legale ale unei părți contractante sau din obligațiile rezultate din dreptul internațional, care există sau vor exista în viitor pe lângă acest acord

între părțile contractante, rezultă o reglementare generală sau specială prin care investițiilor investitorilor celeilalte părți contractante li se acordă un tratament mai favorabil decât cel acordat prin acest acord, atunci aceste reglementări prevalează prezentului acord, dacă sunt mai avantajoase.

(2) Fiecare parte contractantă va respecta orice prevedere contractuală pe care și-a asumat-o față de un investitor al celeilalte părți contractante, în legătură cu investițiile agreeate pe teritoriul său.

#### ARTICOLUL 8

##### **Reglementarea diferendelor referitoare la investiții între un investitor și o parte contractantă**

(1) Diferențele survenite între o parte contractantă și un investitor al celeilalte părți contractante, referitoare la o investiție, vor fi reglementate, pe cât posibil, în mod amiabil între părțile aflate în diferend.

(2) Dacă un diferend conform paragrafului (1) nu poate fi reglementat în mod amiabil în 3 luni de la notificarea scrisă a pretențiilor suficient definite, atunci diferendul va fi supus, la alegerea investitorului:

a) unui tribunal arbitral convenit de comun acord; sau  
b) autorităților interne ale părții contractante pe al cărei teritoriu a fost efectuată investiția; sau

c) Centrului Internațional pentru Reglementarea Diferendelor relative la Investiții, care a fost creat prin Convenția privind reglementarea diferendelor relative la investiții între state și persoane ale altor state, supusă spre semnare la 18 martie 1965 la Washington.

(3) Hotărârea este definitivă și obligatorie; ea va fi executată conform legislației naționale; fiecare parte contractantă garantează recunoașterea și executarea hotărârii în concordanță cu reglementările legale respective.

(4) O parte contractantă care este parte la diferend nu va ridica în nici un stadiu al procedurii de conciliere sau arbitraj ori al executării unei hotărâri arbitrale obiecția că investitorul, care reprezintă partea adversă în diferend, a primit o despăgubire pentru toate pierderile sale sau o parte dintre ele, în virtutea unei garanții sau a unui contract de asigurare.

#### ARTICOLUL 9

##### **Reglementarea diferendelor dintre părțile contractante**

(1) Diferențele dintre părțile contractante, referitoare la interpretarea sau aplicarea acestui acord, vor fi soluționate, pe cât posibil, prin negocieri amiabile.

(2) Dacă un diferend conform paragrafului (1) nu poate fi soluționat pe cale amiabilă într-un interval de 6 luni, atunci, la cererea uneia dintre părțile contractante, va fi supus unui tribunal arbitral.

(3) Tribunalul arbitral va fi constituit de la caz la caz, astfel că fiecare parte contractantă va desemna un membru și ambii membri vor cădea de acord asupra unei a treia persoane ca președinte. Membrii vor fi numiți într-un interval de două luni, iar președintele, în următoarele două luni după ce una dintre părțile contractante a comunicat celeilalte părți că intenționează să supună diferendul unui tribunal arbitral.

Pentru România,  
**Florin Georgescu**,  
ministru de stat, ministrul finanțelor

(4) Dacă perioadele stabilite în paragraful (3) nu vor fi respectate, atunci, în absența unei alte înțelegeri, fiecare parte contractantă poate să-l invite pe președintele Curții Internaționale de Justiție să facă numirile necesare. Dacă președintele Curții Internaționale de Justiție posedă cetățenia uneia dintre părțile contractante sau este într-un alt mod împiedicat să exercite această funcție, atunci vicepreședintele sau, în cazul în care acesta este împiedicat, membrul Curții Internaționale de Justiție care urmează în grad după vicepreședinte va fi invitat, în aceleași condiții, să facă numirile.

(5) Tribunalul arbitral își fixează propria procedură.

(6) Tribunalul arbitral va hotărî pe baza acestui acord ca și pe baza principiilor de drept internațional general recunoscute. El va hotărî cu majoritate de voturi, iar sentința este definitivă și obligatorie.

(7) Fiecare parte contractantă va suporta cheltuielile membrului său și ale reprezentării sale în procedura de arbitraj. Cheltuielile președintelui, ca și celelalte cheltuieli vor fi suportate de ambele părți contractante în părți egale. Tribunalul poate totuși să stabilească în sentința sa o altă repartizare a cheltuielilor.

#### ARTICOLUL 10

##### **Aplicarea acordului**

Acest acord se va aplica investițiilor pe care investitorii uneia dintre părțile contractante le-au efectuat sau le vor efectua în conformitate cu legislația celeilalte părți contractante, pe teritoriul acesteia, înainte sau după intrarea în vigoare a acestui acord. El nu se va aplica pentru diferențele care au fost puse pe rol înaintea intrării sale în vigoare, care vor fi reglementate în conformitate cu prevederile Acordului dintre Republica Socialistă România și Republica Austria privind promovarea, protejarea și garantarea reciprocă a investițiilor, semnat la 30 septembrie 1976.

#### ARTICOLUL 11

##### **Intrarea în vigoare și durata**

(1) Acest acord va fi supus ratificării și va intra în vigoare în prima zi a celei de-a treia luni care urmează după luna în cursul căreia au fost schimbate instrumentele de ratificare. La data intrării sale în vigoare expiră valabilitatea Acordului dintre Republica Socialistă România și Republica Austria privind promovarea, protejarea și garantarea reciprocă a investițiilor, semnat la 30 septembrie 1976.

(2) Acordul va rămâne în vigoare o perioadă de 10 ani; după expirarea acestei perioade el va fi prelungit pentru o perioadă nedeterminată și poate fi denunțat în scris, pe cale diplomatică, de către oricare parte contractantă, cu respectarea unei notificări prealabile de 12 luni.

(3) Pentru investițiile care au fost efectuate până la momentul încetării valabilității acestui acord, art. 1-10 vor rămâne în continuare în vigoare pentru următorii 10 ani, din ziua expirării acordului.

Încheiat la București la 15 mai 1996, în două exemplare originale, fiecare în limbile română și germană, ambele texte fiind egal autentice.

Pentru Republica Austria,  
**Peter Ulmann**,  
ambasadorul Republicii Austria în România

## PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

## D E C R E T

**privind promulgarea Legii pentru ratificarea Acordului  
dintre România și Republica Austria privind promovarea  
și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București  
la 15 mai 1996**

În temeiul art. 77 alin. (1) și al art. 99 alin. (1) din Constituția României,

**Președintele României d e c r e t e a z ă :**

Articol unic. — Se promulgă Legea pentru ratificarea Acordului dintre România și Republica Austria privind promovarea și protejarea reciprocă a investițiilor, semnat la București la 15 mai 1996, și se dispune publicarea ei în Monitorul Oficial al României.

PREȘEDINTELE ROMÂNIEI

**EMIL CONSTANTINESCU**

București, 10 martie 1997.  
Nr. 84.

---

## H O T Ă R Ă R I A L E S E N A T U L U I

PARLAMENTUL ROMÂNIEI

SENATUL

## H O T Ă R Ă R E

**pentru adoptarea excepției invocate de domnul senator  
Nistor Bădiceanu cu privire la imunitatea parlamentară  
a domnului senator Corneliu Vadim Tudor**

În urma dezbaterii Raportului Comisiei juridice, de numiri, disciplină, imunități și validări privind cererile ministrului justiției prin care se solicită ridicarea imunității parlamentare a domnului senator Corneliu Vadim Tudor și a examinării excepției invocate de domnul senator Nistor Bădiceanu,

**Senatul** admite excepția invocată și adoptă prezenta **h o t ă r ă r e .**

Articol unic. — Cererile înaintate de ministrul justiției nu au obiect, întrucât, în privința infracțiunilor pentru care s-au formulat aceste cereri, imunitatea parlamentară a domnului senator Corneliu Vadim Tudor a fost ridicată prin Hotărârea Senatului nr. 13 din 24 aprilie 1996, hotărâre care și produce efectele până la soluționarea definitivă a proceselor penale respective.

*Această hotărâre a fost adoptată de Senat în ședința din 13 martie 1997.*

PREȘEDINTELE SENATULUI

**PETRE ROMAN**

București, 13 martie 1997.  
Nr. 11.

---



# DECIZII ALE CURȚII CONSTITUȚIONALE

CURTEA CONSTITUȚIONALĂ

## DECIZIA Nr. 3\*)

din 14 ianuarie 1997

referitoare la excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 17 alin. 1, ale art. 30 alin. 2, ale art. 50 alin. 1 lit. c) și ale art. 59 din Decretul nr. 244/1978 privind regimul metalelor prețioase și pietrelor prețioase

Viorel Mihai Ciobanu — președinte  
Costică Bulai — judecător  
Florin Bucur Vasilescu — judecător  
Doina Suliman — magistrat-asistent

Senatul și Camera Deputaților nu au comunicat punctele lor de vedere.

CURTEA,

Completul de judecată, convocat potrivit prevederilor art. 24 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, constată următoarele:

Prin Încheierea din 23 septembrie 1996, pronunțată în Dosarul nr. 2.286/1996, Tribunalul Municipiului București — Secția a II-a penală a sesizat Curtea Constituțională cu soluționarea excepției de neconstituționalitate a dispozițiilor Decretului nr. 244/1978 privind regimul metalelor prețioase și pietrelor prețioase, invocată de apelantul-inculpat Popescu Bogdan.

Din încheierea de sesizare rezultă că excepția a fost invocată cu referire la prevederile Decretului nr. 244/1978 care „nu sunt în concordanță cu dispozițiile constituționale privind noțiunea de patrimoniu“. Dar din examinarea dosarului cauzei, se constată că excepția privește dispozițiile art. 17 alin. 1, art. 30 alin. 2, art. 50 alin. 1 lit. c) și ale art. 59 din Decretul nr. 244/1978. De aceea, având în vedere obligația instanței de judecată de a sesiza Curtea Constituțională cu excepția privind dispoziția legală de care depinde judecarea cauzei și astfel cum a fost ridicată de părți, potrivit art. 144 lit. c) din Constituție și art. 23 alin. (2) din Legea nr. 47/1992, rezultă că, în vederea soluționării excepției, Curtea urmează să se pronunțe având în vedere aceste dispoziții, chiar dacă motivarea părții nu este suficient de explicită.

În motivarea excepției se susține că dispozițiile atacate contravin prevederilor art. 41 alin. (3) din Constituție, care stipulează că „nimeni nu poate fi expropriat decât pentru o cauză de utilitate publică, stabilită potrivit legii, cu dreaptă și prealabilă despăgubire“.

Exprimându-și opinia, la intervenția Curții Constituționale, instanța de judecată apreciază excepția ca neîntemeiată.

Potrivit art. 24 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, au fost solicitate punctele de vedere ale celor două Camere ale Parlamentului, precum și cel al Guvernului asupra excepției invocate.

În punctul său de vedere, Guvernul consideră că excepția de neconstituționalitate nu este întemeiată, deoarece dispozițiile Decretului nr. 244/1978 nu contravin prevederilor constituționale în ce privește noțiunea de patrimoniu. Se mai arată că, în general, Constituția nu conține prevederi referitoare la patrimoniu, acest concept fiind prevăzut doar în Codul civil și în legi speciale, astfel că afirmația autorului excepției, în sensul că dispozițiile Decretului nr. 244/1978 sunt neconstituționale, este nefondată. Cu privire la neconstituționalitatea altor prevederi ale Decretului nr. 244/1978, în punctul de vedere al Guvernului se arată că nu se poate exprima o opinie, deoarece nu se cunosc argumentele invocate în susținerea excepției. Se arată totuși că, în raport cu dispozițiile art. 150 alin. (1) din Constituție, unele prevederi ale Decretului nr. 244/1978 nu mai sunt în vigoare, însă asupra acestui aspect poate aprecia numai instanța judecătorească. De asemenea, se arată că prevederile decretului în discuție, referitoare la monopolul de stat asupra deținerii cu orice titlu de metale prețioase, precum și asupra operațiunilor de orice fel cu acestea, sunt abrogate implicit prin dispozițiile art. 18 din Legea nr. 31/1996 privind regimul monopolului de stat.

având în vedere actele și lucrările dosarului, încheierea de sesizare, punctul de vedere al Guvernului, raportul întocmit de judecătorul-raportor, dispozițiile Decretului nr. 244/1978 raportate la prevederile Constituției și ale Legii nr. 47/1992, reține următoarele:

Deși este vorba de dispoziții preconstituționale, pe baza lor s-au stabilit raporturi după intrarea în vigoare a Constituției din 1991, astfel că, potrivit art. 144 lit. c) din Constituție, art. 23 și art. 26 alin. (3) din Legea nr. 47/1992, Curtea Constituțională este competentă să soluționeze excepția invocată, fiind și legal sesizată.

Din examinarea dosarului se constată că dispozițiile art. 41 alin. (3) din Constituție nu sunt incidente în cauză, deoarece bunurile (bijuteriile) care au constituit obiectul infracțiunii prevăzute în art. 50 alin. 1 lit. c) din Decretul nr. 244/1978 nu au fost expropriate, ci confiscate în baza art. 57 din același decret, or art. 41 alin. (8) din Constituție îngăduie confiscarea bunurilor destinate, folosite sau rezultate din infracțiuni ori contravenții, în condițiile legii.

Cât privește prevederile art. 17 din Decretul nr. 244/1978, referitoare la obligația de predare, la prețurile legale în vigoare, a metalelor prețioase, altele decât cele prevăzute la art. 14 din decret, prevederile art. 30 alin. 2, care reafirmă această obligație, și cele ale art. 59, care au în vedere apărarea de răspundere penală a celor care predau metalele prețioase după expirarea termenelor legale, dar înainte de începerea urmăririi penale, excepția de neconstituționalitate urmează să fie respinsă ca vădit nefondată. Este adevărat că aceste dispoziții nu au fost abrogate în mod expres, dar Curtea Constituțională, încă prin Decizia nr. 19 din 8 aprilie 1993, definitivă prin nerecurare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 105 din 24 mai 1993, a interpretat dispozițiile decretului în acord cu prevederile constituționale, în sensul că persoanele fizice pot deține orice cantitate de bijuterii cumpărate în țară ori aduse din străinătate sau dobândite în alt mod, dacă aceste operațiuni s-au făcut în mod legal, potrivit dispozițiilor actuale, și nu în vederea desfășurării unei activități comerciale ilicite.

În legătură cu modul de evaluare a bijuteriilor, care nici nu interesa în speță, fiind vorba de confiscare, Curtea nu are a se pronunța, întrucât este o problemă de fapt, care rămâne la aprecierea instanțelor.

În sfârșit, cu referire la constituționalitatea dispoziției art. 50 alin. 1 lit. c) din Decretul nr. 244/1978, în temeiul căreia inculpatul a fost condamnat în primă instanță, se constată că ea a mai format obiectul controlului, Curtea Constituțională pronunțându-se prin Decizia nr. 19 din 8 aprilie 1993, la care ne-am referit, și prin Decizia nr. 36 din 5 iulie 1993, definitivă prin nerecurare, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 230 din 22 septembrie 1993.

În esență, prin cele două decizii Curtea a constatat că dispoziția art. 50 alin. 1 lit. c) din Decretul nr. 244/1978, corelată la speță cu prevederea înscrisă în art. 25 lit. c) din același decret, nu pune în discuție dreptul de proprie-

\*) Definitivă prin nerecurare.

tate, ci se referă în exclusivitate la efectuarea unor operațiuni interzise de lege, care, fiind săvârșite în anumite circumstanțe, constituie infracțiuni. Este unanim admis că legiuitorul poate institui, în interes general, un regim special cu privire la producerea, deținerea, circulația unor bunuri de interes național, economic și strategic.

În consecință, cu referire la art. 25 lit. c) și la art. 50 alin. 1 lit. c) din Decretul nr. 244/1978, care stabilesc că este infracțiune „vânzarea și cumpărarea de metale prețioase, pietre prețioase și semiprețioase, naturale, precum și mijlocirea acestor operațiuni” și raportându-se numai la operațiuni de acest fel cu bijuterii, astfel cum o obliga cadrul speței în care s-a invocat excepția de neconstituționalitate, Curtea a apreciat că textele ar fi neconstituționale, dacă ar fi interpretate în continuare, în sensul că operațiunile cu bijuterii — vânzare, cumpărare, mijlocire — pot fi efectuate numai de agenți economici cu capital de stat. Curtea a interpretat însă textele respective în sensul că este posibil ca orice agent economic să efectueze astfel de operațiuni cu bijuterii, dacă sunt menționate în obiectul de activitate și este autorizat — când este cazul — potrivit legii, textele mai sus menționate având în condițiile actuale rolul de a-i opri pe cei care nu au astfel de abilitări și încearcă să eludeze regimul special instituit cu privire la

metalele și pietrele prețioase, precum și alte dispoziții legale, cum sunt cele fiscale sau cele care reglementează îndatoririle profesionale ale comercianților. Pe de altă parte, în rezolvarea unor cazuri concrete, organele de aplicare a legii trebuie să aibă în vedere și dispozițiile art. 1 lit. a) din Legea nr. 12/1990 privind protejerea populației împotriva unor activități comerciale ilicite, astfel cum au fost modificate prin Legea nr. 42/1991, potrivit căroră constituie activitate comercială ilicită și atrage răspunderea contravențională sau penală, după caz, efectuarea de acte sau fapte de comerț de natura celor prevăzute în Codul comercial sau în alte legi, fără îndeplinirea condițiilor stabilite prin lege.

Stabilirea la speță a împrejurării că bijuteriile s-au cumpărat ori nu în scop de revânzare, a faptului dacă s-a săvârșit sau nu o activitate ilicită, precum și dacă este cazul răspunderii contravenționale sau a celei penale nu sunt de competența Curții, ci a instanței judecătorești.

Aceste motive care fundamentează deciziile nr. 19/1993 și nr. 36/1993 subzistă și în acest dosar și, întrucât nu există nici un nou element care să le infirme și care deci să facă necesară reconsiderarea lor, ținând seama de prevederile art. 145 alin. (2) Constituție, excepția din cauza de față urmează să fie respinsă ca vădit nefondată.

Pentru considerentele expuse, în temeiul art. 144 lit. c) și al art. 145 alin. (2) din Constituție, precum și al art. 13 alin. (1) lit. A.c), al art. 24 alin. (2) și al art. 25 din Legea nr. 47/1992, în unanimitate,

CURTEA

În numele legii

DECIDE :

Respinge ca vădit nefondată excepția de neconstituționalitate a dispozițiilor art. 17 alin. 1, ale art. 30 alin. 2, ale art. 50 alin. 1 lit. c) și ale art. 59 din Decretul nr. 244/1978 privind regimul metalelor prețioase și pietrelor prețioase, invocată de Popescu Bogdan în Dosarul nr. 2.286/1996 al Tribunalului Municipiului București — Secția a II-a penală.

Cu recurs în termen de 10 zile de la comunicare.

Pronunțată la data de 14 ianuarie 1997.

PREȘEDINTE,

prof. univ. dr. Viorel Mihai Ciobanu

Magistrat-asistent,  
Doina Suliman

## HOTĂRĂRI ALE GUVERNULUI ROMÂNIEI

### GUVERNUL ROMÂNIEI

#### HOTĂRÂRE

#### cu privire la scoaterea și vânzarea unor cantități de grâu din rezervele materiale naționale în condițiile Legii nr. 82/1992

**Guvernul României hotărăște :**

Art. 1. — Până la organizarea licitației publice, pentru asigurarea grâului de panificație până la noua recoltă, se aprobă scoaterea definitivă din rezervele materiale naționale a cantității de 300 mii tone grâu pentru producția de pâine și produse de panificație în lunile martie și aprilie 1997, în limita a 150 de mii tone grâu lunar.

Art. 2. — Cantitatea de grâu prevăzută la art. 1 va fi livrată de către Administrația Națională a Rezervelor Materiale către Agenția Națională a Produselor

Agricole — R.A., care va asigura, potrivit metodologiei, repartizarea pe județe, corespunzător necesarului de consum.

Art. 3. — Prețul de vânzare loco furnizor a cantității de grâu prevăzute la art. 1 se va negocia lunar, având ca bază prețul de pe piața internă și prețul extern, transformat la cursul de schimb al Băncii Comerciale Române — S.A. pentru un dolar S.U.A. la data negocierii, la care se aplică adaosul comercial negociat între Administrația Națională a Rezervelor Materiale și Agenția Națională a Produselor

Agricole — R.A. în condiția de livrare franco vagon stația de destinație.

Art. 4. — Până la data de 20 aprilie 1997, Administrația Națională a Rezervelor Materiale împreună cu Ministerul Agriculturii și Alimentației vor organiza licitațiile publice —

întocmirea caietelor de sarcini, anunțuri publicitare, celelalte etape prevăzute de lege etc. — pentru vânzarea din rezervele materiale naționale a cantităților de grâu necesare consumului intern de pâine și produse de panificație în luna mai 1997 și în continuare.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR CIORBEA**

Contrasemnează:  
Ministrul agriculturii și alimentației,  
**Dinu Gavrilescu**  
Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Mircea Ciumara**  
Administrația Națională a Rezervelor Materiale,  
**Constantin Dincă**,  
secretar de stat

București, 10 martie 1997.  
Nr. 54.

## GUVERNUL ROMÂNIEI

### HOTĂRÂRE

#### pentru modificarea și completarea Hotărârii Guvernului nr. 448/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale

Guvernul României hotărăște :

Art. 1. — Hotărârea Guvernului nr. 448/1994 privind organizarea și funcționarea Ministerului Muncii și Protecției Sociale, republicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 268 din 20 noiembrie 1995, se modifică și se completează după cum urmează:

1. La articolul 3, după punctul (3) al paragrafului 5, intitulat *În domeniul legislației muncii și protecției sociale*, se introduc următoarele puncte:

„(4) urmărește aplicarea și respectarea legislației muncii în cadrul raporturilor de muncă încheiate de cetățenii români care urmează să desfășoare activități lucrative pe teritoriul altor state;

(5) eliberează permise de muncă cetățenilor străini care fac dovada calității de salariat în unitățile din sectorul privat sau mixt de pe teritoriul României.“

2. Articolul 4 alineatul (3) se modifică și va avea următorul cuprins:

„(3) Numărul maxim de posturi finanțate de la bugetul de stat pentru Ministerul Muncii și Protecției Sociale este de 400, exclusiv demnitarii.“

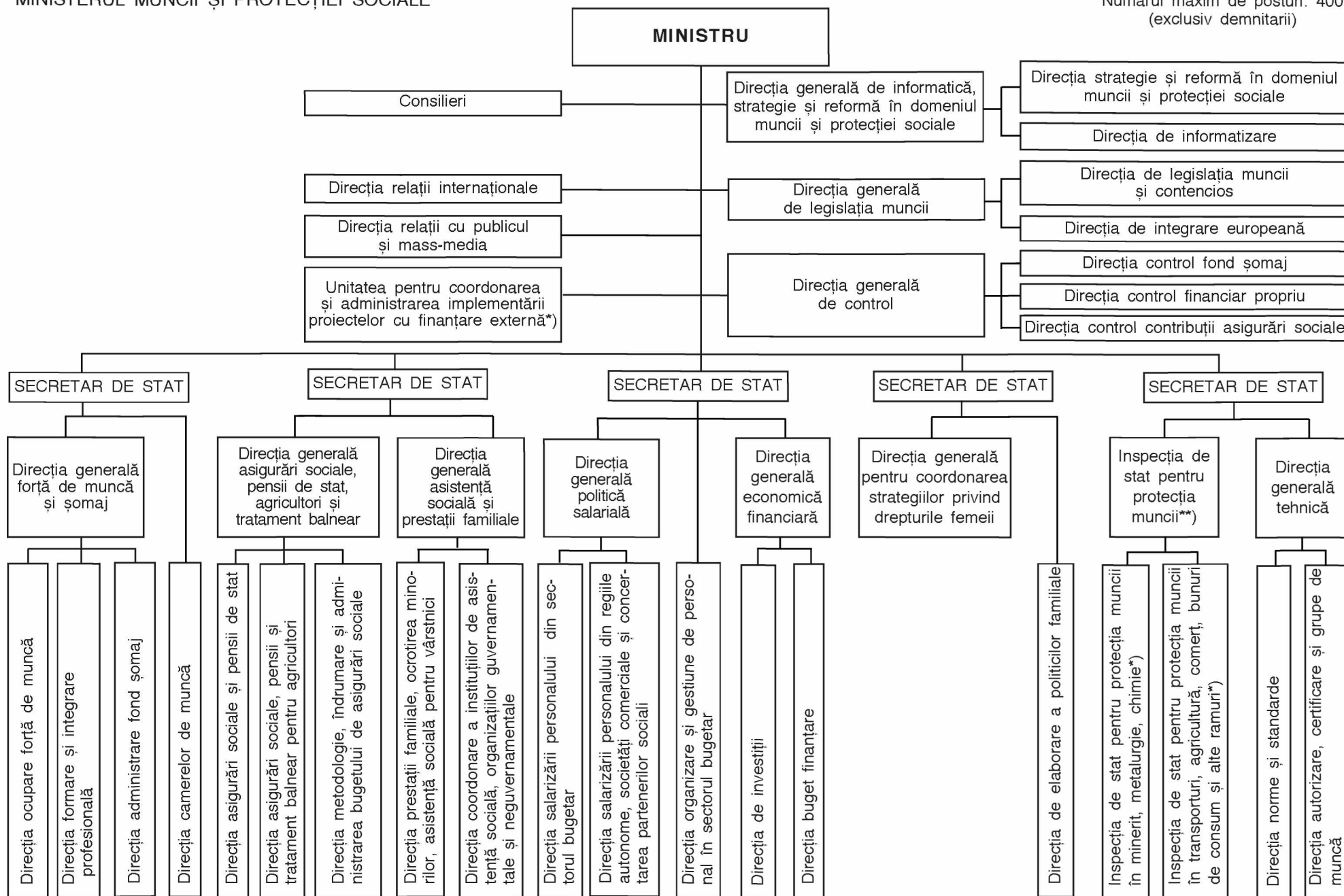
3. Anexele nr. 1 și 2 se înlocuiesc cu anexele nr. 1 și 2 la prezenta hotărâre.

Art. II — La data intrării în vigoare a prezentei hotărâri se abrogă: art. 8 din Hotărârea Guvernului nr. 565/1995 cu privire la aprobarea Normelor metodologice pentru aplicarea dispozițiilor Legii nr. 67/1995 privind ajutorul social, precum și modalitățile de plată a drepturilor reglementate de lege, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 178 din 9 august 1995; art. 5 alin. (1) din Hotărârea Guvernului nr. 738/1995 privind stabilirea comisionului datorat potrivit art. 9 din Legea nr. 83/1995, precum și unele măsuri pentru aplicarea acestei legi, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 221 din 26 septembrie 1995, și art. 6 din Hotărârea Guvernului nr. 852/1996 privind înființarea Centrului-Pilot de Asistență și Protecție a Victimelor Violenței în Familie, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 241 din 3 octombrie 1996.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR CIORBEA**

Contrasemnează:  
Ministrul muncii și protecției sociale,  
**Alexandru Athanasiu**  
Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Mircea Ciumara**

București, 10 martie 1997.  
Nr. 59.



\*) Se organizează la nivel de direcție.

\*\*) Se organizează la nivel de direcție generală.

**UNITĂȚILE**  
**care funcționează în subordinea Ministerului Muncii și Protecției Sociale**

**I. Unități finanțate de la bugetul de stat**

(4.562 de posturi)

1. Direcțiile generale de muncă și protecție socială județene și a municipiului București — servicii publice descentralizate

2. Inspectoratele de stat teritoriale pentru protecția muncii

3. Unitățile de asistență socială

4. Institutul Național de Expertiză Medicală și Recuperare a Capacității de Muncă

5. Oficiul Muncii

6. Centrul-Pilot de Asistență și Protecție a Victimelor Violenței în Familie

**NOTĂ:**

Repartizarea numărului de posturi pe unitățile menționate mai sus se face prin ordin al ministrului muncii și protecției sociale. La numărul de posturi cu finanțare de la bugetul de stat, repartizat pentru direcțiile generale de muncă și protecție socială județene și a municipiului București, se adaugă 2.150 de posturi, cu finanțare din Fondul pentru plata ajutorului de șomaj, și 1.500 de posturi

finanțate din sumele încasate din comisionul de 1% pentru activitățile prevăzute la art. 5, 6 și 12 din Legea nr. 83/1995.

**II. Unități și activități finanțate din bugetul asigurărilor sociale de stat**

1. Oficiul Central de Plată a Pensiilor (215 posturi)

2. Corp Control Asigurări Sociale (160 de posturi, din care 10 posturi în cadrul Ministerului Muncii și Protecției Sociale și 150 de posturi în cadrul direcțiilor generale de muncă și protecție socială județene și a municipiului București).

**III. Unități finanțate din venituri extrabugetare**

1. Institutul de Cercetări Științifice pentru Protecția Muncii

2. Revista pentru protecția muncii „Obiectiv“.

**IV. Alte unități**

1. Institutul Național de Cercetare Științifică în domeniul Muncii și Protecției Sociale.

**GUVERNUL ROMÂNIEI**

**HOTĂRÂRE**

**privind transmiterea unor imobile din și, respectiv, în patrimoniul Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“**

**Guvernul României hotărăște:**

Art. 1. — Imobilul situat în municipiul București, Str. Primăverii nr. 17, sectorul 1, compus din construcție și teren, împreună cu mijloacele fixe și obiectele de inventar aflate în dotarea acestuia, cu datele de identificare prevăzute în anexa la prezenta hotărâre, se transmit, fără plată, la valoarea de inventar, din administrarea Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“ în administrarea Ministerului Afacerilor Externe.

Art. 2. — Personalul care asigură întreținerea și funcționalitatea imobilului prevăzut la art. 1 se transferă la Ministerul Afacerilor Externe.

Art. 3. — Cu aceeași dată, imobilul situat în municipiul București, str. Londra nr. 6, sectorul 1, compus din con-

strucție și teren, împreună cu mijloacele fixe și obiectele de inventar aflate în dotarea acestuia, cu datele de identificare prevăzute în anexa la prezenta hotărâre, se transmit, cu plată, la valoarea de inventar, din administrarea Regiei Autonome „Locato“ în administrarea Regiei Autonome „Administrația Patrimoniului Protocolului de Stat“.

Art. 4. — (1) Predarea-primirea se va face în termen de 30 de zile pe bază de proces-verbal de predare-primire.

(2) Operațiunile de predare-primire vor fi evidențiate în patrimoniul fiecărei persoane juridice prevăzute în prezenta hotărâre.

PRIM-MINISTRU  
**VICTOR CIORBEA**

Contrasemnează:

Ministru de stat, ministrul afacerilor externe,  
**Adrian Severin**

Ministru de stat, ministrul finanțelor,  
**Mircea Ciumara**

Ministru-delegat pe lângă primul-ministru  
pentru coordonarea Secretariatului General  
al Guvernului și a Departamentului  
pentru Administrație Publică Locală,  
**Remus Opreș**

București, 15 martie 1997.  
Nr. 74.

Adresa imobilului	Suprafața totală a terenului — m <sup>2</sup> —	Suprafața construită la sol — m <sup>2</sup> —
Municipiul București, Bd Primăverii nr. 17, sectorul 1	1.400	1.220
Municipiul București, str. Londra nr. 6, sectorul 1	264	147

## ACTE ALE ORGANELOR DE SPECIALITATE ALE ADMINISTRAȚIEI PUBLICE CENTRALE

AGENȚIA NAȚIONALĂ PENTRU RESURSE MINERALE

### ORDIN

**privind stabilirea listei perimetrelor de explorare-dezvoltare-exploatare  
care urmează a fi date în administrare, în vederea desfășurării operațiunilor petroliere**

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
având în vedere:

- prevederile art. 9 și 11 din Legea petrolului nr. 134 din 29 decembrie 1995;
- prevederile art. 3 din Hotărârea Guvernului nr. 221 din 10 aprilie 1995;
- prevederile art. 29 și 31 din normele metodologice, anexă la Hotărârea Guvernului nr. 1.265 din 22 noiembrie 1996;
- prevederile Deciziei primului-ministru nr. 86/1997,  
emite următorul ordin:

Art. 1. — Se stabilește și se face publică lista perimetrelor de explorare-dezvoltare-exploatare, propusă pentru dare în administrare Regiei Autonome a Petrolului „Petrom” București și Regiei Autonome a Gazelor Naturale „Romgaz” Mediaș:

1. Adjud
2. Arad
3. Băicoi
4. Berca–Arbănași
5. Brătești–Brazi–Bilciurești–Gura Șuții
6. București
7. Buhuși–Dragomirești–Roman
8. Cătunu–Tinosu
9. Craiova
10. Est Agapia
11. Fălticeni–Gura Humorului
12. Gârbovi–Ciolpani
13. Glăvănești–Șendrești
14. Gorgota–Lipia
15. Hurezani–Piscu Stejari–Soceni
16. Istria
17. Marghita
18. Neptun
19. Nord-Est Bacău
20. Oradea
21. Pitești
22. Râmnicu Sărat–Balta Albă–Bobocu
23. Slănic–Băi

24. Strehaia
25. Târgoviște
26. Târgu Jiu
27. Târgu-Neamț-Boroaia
28. Timișoara
29. Transilvania Centru, Secțiunea postsaliferă
30. Transilvania Nord, Secțiunea postsaliferă
31. Transilvania Sud, Secțiunea postsaliferă
32. Urziceni Est

33. Urziceni Vest
34. Vălenii de Munte
35. Zătreni-Fărtățești.

Art. 2. — Limitele perimetrelor de explorare-dezvoltare-exploatare, programele minime de explorare, precum și alte condiții tehnice și fiscale vor fi stabilite în cadrul acordurilor petroliere.

Art. 3. — Prezentul ordin se publică în Monitorul Oficial al României.

Președintele Agenției Naționale pentru Resurse Minerale,  
**Mihail Ianăș**

București, 12 martie 1997.  
Nr. 6.

## ACTE ALE COMISIEI NAȚIONALE A VALORILOR MOBILIARE

COMISIA NAȚIONALĂ A VALORILOR MOBILIARE

### ORDIN

**pentru aprobarea Instrucțiunilor nr. 3/1997 cu privire la modificarea Instrucțiunilor nr. 13/1996 privind evidența valorilor mobiliare, a emitenților și a altor persoane juridice autorizate de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare**

În temeiul prevederilor art. 6 lit. a), ale art. 14, 33 și 98 din Legea nr. 52/1994 privind valorile mobiliare și bursele de valori,  
în temeiul Hotărârii Parlamentului României nr. 17/1994,

**Președintele Comisiei Naționale a Valorilor Mobiliare** emite următorul ordin:

Art. 1. — Se aprobă, începând cu data de 11 martie 1997, Instrucțiunile nr. 3 din 6 februarie 1997 cu privire la modificarea Instrucțiunilor nr. 13/1996 privind evidența valorilor mobiliare, a emitenților și a altor persoane juri-

dice autorizate de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare.

Art. 2. — Oficiul de evidență a valorilor mobiliare și Departamentul logistic vor aduce la îndeplinire prevederile prezentului ordin.

PREȘEDINTELE COMISIEI NAȚIONALE A VALORILOR MOBILIARE,  
**prof. univ. dr. ȘTEFAN BOBOC**

București, 11 martie 1997.  
Nr. 5.

### INSTRUCȚIUNI

**cu privire la modificarea Instrucțiunilor nr. 13/1996 privind evidența valorilor mobiliare, a emitenților și a altor persoane juridice autorizate de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare**

Articol unic. — Articolele 2 și 7 din Instrucțiunile nr. 13/1996 privind evidența valorilor mobiliare, a emitenților și a altor persoane juridice autorizate de Comisia Națională a Valorilor Mobiliare, astfel cum au fost modificate prin Instrucțiunile nr. 1/1997\*), se modifică și vor avea următorul cuprins:

„Art. 2. — Societățile comerciale ale căror acțiuni au fost distribuite populației prin intermediul Programului de privatizare în masă și care sunt considerate emitenți de acțiuni printr-o ofertă publică sunt luate în evidența O.E.V.M. și vor înainta documentele cerute de acesta până la data de 30 aprilie 1997.

\*) Instrucțiunile nr. 1 din 6 februarie 1997 au fost publicate în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 24 din 14 februarie 1997.

Art. 7 — Societățile comerciale, obiect al Programului de privatizare în masă, vor înainta la O.E.V.M. cererea de înregistrare și documentele de mai jos, până la data de 30 aprilie 1997, în conformitate cu prevederile art. 82 din Legea nr. 52/1994 și cu celelalte reglementări ale C.N.V.M.:

a) copie de pe contractul și statutul societății comerciale și de pe toate modificările aduse acestora (inclusiv toate cererile de înscriere de mențiuni de la înființare până în prezent);

b) copie de pe certificatul de înmatriculare la Registrul comerțului;

c) copie de pe bilanțul contabil pe anul 1995, purtând dovada depunerii acestuia la organele financiare teritoriale ale Ministerului Finanțelor;

d) copie de pe raportul de gestiune al administratorilor;

e) copie de pe raportul cenzorilor interni;

f) copie de pe ultima raportare financiar-contabilă, certificată de cenzorii interni (trimestrială sau semestrială), precum și de pe raportul de gestiune aferent perioadei raportate.“

București, 11 martie 1997.

Nr. 3.

★

#### RECTIFICARE

În anexa la Ordonanța de urgență a Guvernului nr. 6/1997, publicată în Monitorul Oficial al României, Partea I, nr. 36 din 5 martie 1997, în loc de — mii lei — se va citi — mil. lei —.

---

**EDITOR: PARLAMENTUL ROMÂNIEI — CAMERA DEPUTAȚILOR**

---

Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, str. Izvor nr. 2-4, Palatul Parlamentului, sectorul 5, București,  
cont nr. 30.98.12.301 B.C.R. — S.M.B.

Adresa pentru publicitate : Serviciul relații cu publicul și agenții economici, București,  
Str. Blanduziei nr. 1, sectorul 2, telefon 211.57.30.

Tiparul : Regia Autonomă „Monitorul Oficial”, telefon 668.55.58 și 335.01.11/4028